

Michael Angele Berlin Aleida Assmann Konstanz Etienne Barilier Pully
Peter Bichsel Bellach Michael Böhler Zürich Gabriele Brandstetter Berlin
Corina Caduff Berlin Jürgen Fohrmann Bonn Robert Frank New York
Eugen Gomringer Rehau Sabine Haupt Freiburg/CH Fleur Jaeggy Mailand
Friederike Kretzen Basel Jacques Le Rider Paris Thomas Macho Berlin
Matías Martínez Bremen Herta Müller Berlin Paul Nizon Paris Robert
Schindel Wien Michail Schischkin Zürich Wendelin Schmidt-Dengler Wien
Monika Schmitz-Emans Bochum Reto Sorg Freiburg/CH Yoko Tawada
Hamburg Klaus Theweleit Freiburg i. Br. Christian Uetz Zürich Peter Utz
Lausanne Irene Weber Henking Lausanne Sigrid Weigel Berlin

Nationale Literaturen heute – ein Fantom?

Die Imagination und Tradition des Schweizerischen als Problem

Internationales Symposium

Organisation

Corina Caduff (Technische Universität Berlin) und Reto Sorg (Universität Freiburg/CH, Departement für Germanistik), in Zusammenarbeit mit dem Schauspielhaus Zürich

Veranstaltungsort

Box im Schiffbau, Schiffbaustraße 4, CH-8005 Zürich

Preise

Tagungspass (inkl. Abendveranstaltung): CHF 65.– / ermäßigt: CHF 45.–
Tageskarte (inkl. Abendveranstaltung): CHF 26.– / ermäßigt: CHF 13.–

Kartenreservation

Schauspielhaus Theaterkasse
Tel. +41 1 258 77 77, Fax +41 1 259 77 77
theaterkasse@schauspielhaus.ch

Für die **Tagesveranstaltungen** (Tagungspass und Tageskarten) bitten wir Sie, sich wenn möglich bis eine Woche vor der Veranstaltung anzumelden. Sie erhalten die Karten in diesem Fall gratis per Post nach Hause zugestellt. Spontan Entschlossene können Ihre Karten auch am Einlass beziehen. Für die **Abendveranstaltungen** werden jederzeit telefonische oder schriftliche Bestellungen entgegengenommen. Die Abendkasse im Schiffbau ist jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung besetzt.

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.schauspielhaus.ch

Programm

Die Grundsatzbeiträge der Teilnehmer **Michael Angele** (Berlin) **Aus der Welt (und Frankfurt a. M.) verschwunden: Franz Bönis Geschichten** und **Sabine Haupt** (Freiburg/CH) **Die Diskursgeschichte des Begriffs »Schweizer Literatur«** liegen an der Veranstaltung auf.

Mittwoch, 18. Juni 2003

- 16.00 – 16.15 Eröffnung: **Christoph Marthaler** (Zürich)
16.15 – 17.00 **Corina Caduff** (Berlin)/**Reto Sorg** (Freiburg/CH)
Zur Einführung
17.00 – 18.00 Poetikvortrag: **Friederike Kretzen** (Basel)
Knochenarbeit an Geistern
- 20.30 Poetikvortrag: **Robert Schindel** (Wien)
Was man versitzt, kann man nicht verstehen.
Anmerkungen zum poetischen Begreifen
Poetikvortrag: **Peter Bichsel** (Bellach)
Eingesperrt in Sprache

Donnerstag, 19. Juni 2003

- 09.30 – 10.30 **Michael Böhrer** (Zürich)
Von der Karibik zu den Alpen.
Das Kreolische an der Schweizer Literatur
10.30 – 10.45 Kaffepause
10.45 – 11.45 **Jürgen Fohrmann** (Bonn)
Grenzpolitik. Über den Ort des Nationalen in der
Literatur, den Ort der Literatur im Nationalen
11.45 – 12.45 **Monika Schmitz-Emans** (Bochum)
Ob es die Schweiz gibt?
Peter Bichsels Schweizer Geschichten
- 16.00 – 17.00 **Sigrid Weigel** (Berlin)
Das Phantom der Tradition
17.00 – 17.45 Poetikvortrag: **Etienne Barilier** (Pully)
Avec feu mais sans lieu
17.45 – 18.30 Poetikvortrag: **Herta Müller** (Berlin)
Wie kommt man durchs Schlüsselloch

Freitag, 20. Juni 2003

- 09.30 – 10.30 **Matias Martínez** (Bremen)
Imaginäre Tradition. Rudolf Borchardts Europa
10.30 – 10.45 Kaffepause
10.45 – 11.45 **Irene Weber Henking** (Lausanne)
Auf den Spuren einer Schweizer Literatursprache
in den Übersetzungen
11.45 – 12.45 **Wendelin Schmidt-Dengler** (Wien)
Megalomania Austriaca – Zu den Problemen einer
österreichischen Literaturgeschichte
- 16.00 – 16.45 **Gabriele Brandstetter** (Berlin)
Fantom-Schmerzen? – Globalisierung oder
»kleine Literaturen«
16.45 – 17.30 Poetikvortrag: **Fleur Jaeggy** (Mailand)
Meine verlorene Sprache/La mia lingua perduta
17.30 – 18.15 Poetikvortrag: **Klaus Theweleit** (Freiburg i. Br.)
Ohne Heimat: Der Start des Schreibens im Mutter-
und Besatzungsradio
- 20.30 Lesung mit **Yoko Tawada, Eugen Gomringer**
und **Christian Uetz** (Moderation: Corina Caduff)

Samstag, 21. Juni 2003

- 09.30 – 10.30 **Aleida Assmann** (Konstanz)
Nationalliteraturen? Vom Mythos zum Fantom
10.30 – 10.45 Kaffepause
10.45 – 11.45 **Jacques Le Rider** (Paris)
Nation – Ein Phantom in der Rumpelkammer
der Literaturgeschichte
11.45 – 12.45 **Peter Uetz** (Lausanne)
Wenn in der Schweiz die Welt untergeht:
Schweizer Autoren und ihre Katastrophenszenarien
- 16.00 – 17.00 **Thomas Macho** (Berlin)
Fantome der Nation
17.00 – 17.45 Poetikvortrag: **Yoko Tawada** (Hamburg)
Eine HalluziNATION, die ich in der Schweiz hatte
- 20.30 Lesung mit **Fleur Jaeggy, Paul Nizon** und **Herta Müller**
(Moderation: Reto Sorg)